Anishinaabe Language, Culture and Community: 11339 - NAS 102- 01 Winter 2012

Day / Time: Tuesday/Thursday 3:00 PM - 4:40 PM

Location: West Science Building 3808 Jan 16, 2012 – May 05, 2012

Kenn Pitawanakwat: kpitawan@nmu.edu www.nmu.edu/nativeamericans

Office: 112D Whitman Hall / 227-1504

Office hours: TBA
(Appointments are best)

Required Course Material

Hidden From History

Required Course Equipment
1. Audio/video recorder

Course Links

Kenn’s Nish Corner YouTube
Kenn’s Nish Corner Facebook
Howard and Margaret
Hannahville Indian Community
Great Lakes Indian Fish & Wildlife Commission
Indigenous Insights on facebook
Ojibwe Vocabulary Project, Minnesota Humanities Center
Chippewa Exercies

NMU Center for Native American Studies website
NMU CNAS Flickr account
NMU Native American Student Association (NASA)
NMU EduCat

Course Description: Lecture/Outdoors

Speak Native American – Anishinaabe. Anishinaabe is the Ojibwe, Odawa, Pottawatami dialects
applied indoor/outdoor settings emphasizing respect, song, dance, and speak, through
conversational Anishinaabe. Through the Accelerated Second Language Acquisition© model, the
goal is to develop conversational leaders. Resource people are developed.

*** A weekly or section (Skillset) quiz from acquired vocabulary. All quizzes and exams are bilingual.

Background Information

The primary emphasis is to develop Anishinaabe speakers and leaders of culture through language.
Language is the culture. Language and culture are inseparable. Ojibwa, Ottawa, and Pottawatamie,
as with many Indigenous languages, are considered endangered. For example, the Upper
Peninsula (UP) has one fluent Pottawatomi Instructor in his sixties. The remaining and fluent
speakers are transplants from Canada ranging in age from the mid-eighties to the seventies, sixties
and finally, the youngest; the class instructor. Community resource people will gain additional
employment skills by Anishinaabe and the application of a new lens that exhibits an Indigenous
world view. Through this unfamiliar, the student will gain a new skill set. This world-view is
employable with science, education, medicine, literature, history, mathematics, and military to name
a few. The Anishinaabe language group encompasses most of Canada and the United States. See link below.


**How we will Accomplish Objectives**
The Anishinaabe Medicine Wheel provides the framework and pedagogy for learning. The medicine Wheel, or life’s journey, is a template for learning. Through lessons one can share their skills during the semester and beyond.

The Accelerated Second Language Acquisition ©™(ASLA) is a vehicle pioneered by “Dr. S. Neyooxet Greymorning, an Arapaho. He built this approach to specifically bring second language learners to a level of language competency while accommodating language instructors working with limited resources and time.”

Through the application of five senses the student will be able to repeat the sounds of the language. He/She will accelerate and retain Anishinaabe terms, phrases, and quickly build on introduced vocabulary. The sound of honking geese leaving for the south and the scent of decayed foliage, tracking and scat study, for example, provide endless vocabulary. Much of the vocabulary can be developed around within ones interests and activities. The sense of touch, smell, listening, observation, and sometimes taste (smoked fish) or venison will accelerate the student towards Anishinaabe culture language acquisition. The basic elements of air, water, fire, and soil or rock and their place in Anishinaabe culture will aid storytelling (Winter primarily).

**A Word About the Language**

The Anishinaabe term “mipto” meaning “he or she is running”, alone has 1500 hundred applications through the insertion of prefix’s and suffix’s (Waasa-Inaabidaa, Basil Johnston). This is the possibility with only ONE word.

Anishinaabe (or any other Indigenous language) speaking skills is not required. What is required is the passion for language and culture. You may also be required to develop and orate an Anishinaabe rap tune, for example.

Instruction is in Anishinaabe and some English. This class is not immersion. Nor is it all English. The double vowel or Friere writing system is employed as a distant resource, occasionally applied.

Regular language uploads to the net, EduCat, and other virtual libraries sites are mandatory. Any application through cell phone technology is encouraged. Roxio provided with the student computer is highly recommended. (Other formats can be discussed with the Instructor). Video is the preferred format. **Not** supported are paper booklet or hard copies as library space is non-existent.

**Required Assignments**
The student will create Anishinaabe language projects. Projects begin in the first week. This virtual project should be available for upload to the Center for Native American Studies (CNAS) website along with EDUCAT (WEBCT), Kenn’s Nish Corner on YouTube and Face Book.

This project’s design is to teach Anishinaabe beyond the classroom long after the semester is complete. The goal is to keep the Anishinaabe language vibrant and alive. Podcasts or blogs should be accessible on demand to anyone with internet access. These oral creations can be drama, music, dance, storytelling, Native American science, medicine, herbs, engineering, architecture, and more. The student retains all rights to their project. The project must be transferrable from audio or video recordings and then uploaded to the CNAS website by the student. EduCat uploads are only for the instructor. Topics must meet the Instructor's approval. Full use of the internet and technology is encouraged.*** (Copyright issues must be adhered).

***Technology challenged students are encouraged to explore alternatives. Please discuss with Instructor.

All Within the Class Will Contribute
Each student will have the support of the other. No one is left behind. Peer support is critical. The senior must assist the beginner, and the beginner must take the initiative to ask for help. Male and female speak must be respected. Gender speak plays a significant role.

Expectations
By the end of the course, the student will be able to speak --- phrases from either English to Ojibwe or Ojibwe to English, plus demonstrating cognition of new phrases in Ojibwe.

- Follow and give simple instructions (i.e. Sit down, stand up, follow, lead, move here)
- Demonstrate basic communication skills (The big brown bear is sitting on the fence; The wolf and baby is sleeping; Hello. How is it going?)
- Talk about familiar topics using simple words and non-verbal cues to understand the language. (Over there; I am hungry; where is the toilet?)
- Demonstrate an appreciation and understanding of aspects of Nishinaabe (Native American) culture. (Maadziwin; Obaamaa-pii; nahaw.)
- Distinguish simple oral messages that pertain to rules of speaking. (Niin-Tam; Wiin-tam; Nahaw dash.)

Though it should go without saying, plagiarism (cheating, using someone else’s work as your own, failing to give credit when quoting or paraphrasing from a source other than your own mind, etc.) is unacceptable. University policy on plagiarism warrants anything from academic probation to expulsion. It is an automatic “F” on any assignment as a class violation. On top of all that, it is illegal, stupid, and you can do the work yourself—otherwise you would not be here.

Schedule [subject to change]:
Date: week 1, Review of Syllabus, Course Material, Culture Description, Instructor Expectations, Student Participation/Requirements.


Pre-Skillset 1—Pre-Skillset 1—Salutations and Replys

a) Aanii  
b) Bozho  
c) Aaniish naa?  
d) De’ekos  
e) Aanii Dash?  
f) Niin Baa  
g) Onh  
h) Kenn Ndizhinikas  
i) Onh  
j) __________Ndo-jibaa

k) Kiin Dash?  
l) __________Ndo-jibaa  
m) Onh  
n) Makwa Ndodem  
o) Kiin-Dash?  
p) __________Ndodem (Ginozhe)  
q) Onh  
r) Aaniish-Ensa-Boonagiziin  
s) Gaye-Gegoo  
t) Onh  
u) Miigwech  
v) Nahaw  
w) Baamaapii  
x) Miinawaa  
y) Ka-waabamin  
z) Nahaw  
aa) Miigwech

Nishin Quiz

bb) Aapiish enjibayin?  
cc) Kitchi-wiikwedong ndo-jibaa

Skillset 1          Noonch-gegoo Nouns-Foundation
Week 1  Day 1- Syllabus/rules, Indian Names, Introductions
Day 2-Quick Review Intro/Indian Names

Week 2  Day 1-Skill Set 1, Skill Set 2

   Day 2- Skill Set 2 Extended

   Maadziwin- Life Cycle

1. *Semaa* - Tobacco- Its Applications across Anishinaabe - Native America –
2. *Miigwech-nendam* - Thanksgiving,
3. East
4. South
5. West
6. North
7. Zenith
8. Nadir
9. Kitchi-towaa
10. Anishinaabe
11. -nini /
12. – kwe
13. Sema
14. Wiin-gash
15. Kii-zhig
16. Meshkode-washk
17. Mishkikii-nini /
18. Anishinaabek
19. Anishinaabe-kwe'wog.
20. Anishinaabek nini' wog
21. Maadziwog

Week 2  Day 1-Skill Set 1, Skill Set 2

   Day 2- Skill Set 2 Extended

S/Z sounds

22. Aanji-kiize-win (Ninwawog eta)
23. Aanji-kiize
24. Ndaa-nji-kiize (Kwewag eta)
25. Ndaa-nji-kiizemi
26. Ngii-aanji-kiise
27. No-koomis
28. Koo-koomis
29. Nkoo-komisinaa
30. Mishkiki
31. Mishkikii-nini
32. mishkikii-kwe

Week 3 Day 1-Skill Set 2, Day 2-Skill Set 3

KIDWENAN-- Ajiiing-damawag

Anishinaabe-kwe’og niimwog

33. Anishinaabe niniw’og nakiwog
34. Bemaadzijig maawnjidiwog
35. Maadziwin maanda
36. Maadzi ndo-okaan
37. Nbi-maadiz(s) nangwa
38. Nbi-maadzimi maampii
39. Maadziwog binooji’ig Oral Quiz

Week 4 Day 1-Skill set 3, Day 2-Skill set 3

Nishin maadzwin

40. Biindik tenoon
41. Biindik yaa’ook Anishinaabek
42. Gaataying yaa-yog
43. Niigaan-nookoomising yaa
44. Izhpeming
45. Zhwe’eyiing yaa maayiingan
46. Shkw’yang madibi nimoosh
47. Agi-jayiing maandawe aijdimo
48. Naamayiing mase nini Oral Quiz
49. Aanii/bozhoo Kenn Ndizhinikaas.
50. Aaniish Ezhinikaaziin?

51. Aaniish agaa-kidiyaanh?
52. Aanch
53. miinwaa
54. mii owi
55. Nisataan
56. kiin-sastaan
57. Kidan
58. Kidak
59. Kid’daa Quiz
60. Geget/onh
61. Aambe
62. Aambe niijkluye.
63. Gay’niinii.
64. Ngitim
65. Kitimishk
   Oral Quiz

66. Jiimaan
67. Baaschigan
68. Pabwin
69. Doopwin
70. Gaazhak
71. Nimoosh
72. Bezhigoozhii
73. Daabaan
74. Giigoonh
75. Moccasin
76. Pichi Quiz

**Week 5** Day 1 - Review from Week 1, Day 2 Test (No make-ups)

77. Biish
78. Nibi
79. Binoojiinh
80. ‘chi-mookmaan
81. Zhaaganazh
82. Dibik-giiziz
83. Giiziz

**Week 6** Day 1-Immersion Day

Day 2-Skill set 4 and 5

**Egaaching:** This noun indicates **smallness** – always ends in “- ns.”

84. Endings…..**ens, aans, oons, iins.**
85. Wiigwaamens,
86. jiimaanens,
87. gaazhgens,
88. daabaanes
89. Doopwaans,
90. miikaans,
91. nibaagaans,
92. naagaans.
93. Nimoons,
94. mitikoons,
95. waaboozoons,
96. bliwaabkoons
97. Bezhig’googizhiins,
98. weziins,
99. zibiins,
100. ninjiins.
101. Daabaanes
102. Binojiins  Oral Quiz

**Week 7** Day 1-Skill set 6,  Day 2-Skill set 6

*Zhe’e,* This noun indicates *location.* It always ends in “ng.”

103. Pabwining,
104. wiigwaaming,
105. jiimaaning,
106. ishpeming,
107. minising.
108. Niigaanii’ing
109. Oodenaaang,
110. neyapkaang,
111. gizidaang.
112. Shkodeng,
113. mideng.
114. Wiikwemikong,
115. gichi-wikwedong,
116. giizhikong.
117. Biing,
118. bezhig’googizhiing,
119. siniing,
120. kendaasiing,
121. mishkodekiing.  Oral Quiz

**Week 8** Day 1-Skill set 7,  Day 2-Skill set 7

122. Endings: *ish, osh, wish, aash.* A derogatory/or a term of endearment term. It always ends in "sh."
123. Daabaanish,
124. nimoshish,
125. gokooshish,
126. Ninwish,
127. kwewish,
128. mishkodewish.
129. Ngidgosh,
130. Zhkiigowosh
131. Deye’ish,
132. shtigwaanish.
133. Neyaash,
134. diiyash,
135. mishkimdash
136. daabaanish
137. mendimoo’enzhish
138. ishpemingish
139. niigaaniizhish
140. kitchi-mookmaanish Oral Quiz
141. *Note: sometimes used as a “loving” or “joking term.

Week 9  Day 1-Skill set 8,  Day 2-Skill set 8-counting

142. Egaaching NOUN miinwaa Egaaching zhe’e
143. Wiikwaanesing,
144. Wiikwemkoonsing
145. Zibiinsing
146. Jiimaanensing
147. Daabaanensing
148. Doopwaansing
149. Midowejonsing
150. Aazhibikoonsing Oral Quiz

Week 10  Day 1-Skill set 9,  Day 2-Skill set 9

Daabaanenzhish, wiikwaanenzhish, zibiinzhish, daabaanenzhish Oral Quiz

151. Zibiinshing, doopwaanshing, wiikwaanenshing Oral Quiz
152. Aaniish.
153. Aaniish pii
154. Wegonesh
155. Aapiish
156. Aanii dash Oral Quiz

Week 11  Day 1-Total Review from last test,  Day 2-TEST
Niin dash?
157. Kiin dash
158. Wiin Dash?
159. Niinwi Dash?
160. Kiinwi dash?
161. Kiinwa dash?
162. Wiinwa dash? Oral Quiz

163. Niin na?
164. Kiin na?
165. Wiin na?
166. Kiinwi na?
167. Kiinwa na?
168. Wiinwa na? Oral Quiz

**Week 12** Day 1-Immersion Day, Day 2-Pow wow day

169. Good, Niizhi, nswi, niiyo, naani, nangwodwaasiwe, aniizhiwaasiwe, nzhwaazwiwe, zhwaasiwe, zhaangisiwe, medaaswi. Oral Quiz

170. Dabaaganed---Medaaswi, ngood, niizhoo, niswi, niiyo, naani, nangwodwaasiwe, niizhiwaasiwe, zhwaasiwe, zhangisiwi, ---naa'kwe---aaptaa-dibigad Oral Quiz

171. Be, bi, bwo Oral Quiz

**Week 13**

Day 1-skill set 10, Day 2-Skill set 10

172. Gay-gegoo
173. Bezhik-zhoomaanke
174. Niizhi-zoomaanke
175. Nswi-zoomaanke
176. Niiyo-zoomaanke
177. Naanan-“
178. Medaasoo-“
179. Niishtaana-“ Oral Quiz
180. Niizh-zhining
181. Aapto-waabik
182. Bezhi-gwaabik
183. Niizho-waabik
184. Nisso-waabik
185. Niiyo-“
186. Naan-“ ....................... Oral Quiz
**Week 14**

Day 1-Skill set 11,  Day 2-Skill set 11

Mezenigeyin

187. Aapiish mezanamowiin?
188. Nmezenige

**Week 15**

Day 1- review to last test,  Day 2- Test

189. *** Adigawaagi
190. Gda-nimekon
191. gmiigwechiyin
192. miigwech
193. miiwzhazhk
194. kitigaan
195. mesko-diisamin
196. maandaamin
197. kitchi-Niibiish
198. apin
199. ajiiz
200. kosmaan
201. zhagaagawizh
202. odemin
203. miin
204. zhiitmin
205. niip-min
206. mesko-min
207. okaan
208. wesiinh
209. Giigoonh
210. Amik
211. Zhaangowash
212. Beneshii Quiz
213. Manido
214. zgakinigen
215. zhiitaaan
216. pakazhayin
217. odayin
Week 16 EXAM WEEK

Marking Scheme:

a) Critical thinking applied (www.hiddenfromhistory.org) 100 points

b) Quiz, oratory, and uploads 200 points (see below)

(Exhibit oratory skill/comprehension with quizzes of 200 phrases-100 points
Upload speaking video mid-term project within given parameters-50 points
Weekly audio/video upload/glossary-50 points)

c) Participation 100 points

d) Attendance 100 points @ 30 class’s *

*3 missed classes constitutes automatic failure

Total possible points- 500 points

500 – 450 A
449 – 400 B
399 – 350 C
349 – 300 D
300 - F

NMU’s Non-Discrimination Statement
Northern Michigan University does not unlawfully discriminate on the basis of race, color, religion, sex, national origin, age, height, weight, marital status, familial status, handicap/disability, sexual orientation, or veteran status in employment or the provision of services, and provides, upon request, reasonable accommodation including auxiliary aids and services necessary to afford individuals with disabilities an equal opportunity to participate in all programs and activities. Anyone having civil rights inquiries may contact the Equal Opportunity Office, 502 Cohodas Hall, telephone number 906-227-2420.

ADA Statement If you have a need for disability-related accommodations or services, please inform the Coordinator of Disability Services in the Dean of Students Office at 2001 C. B. Hedgcock Building (227-1700). Reasonable and effective accommodations and services will be provided to students if requests are made in a timely manner, with appropriate documentation, in accordance with federal, state, and University guidelines.